

*La pieza reproducida en este certificado es auténtica y coincidente con su descripción.
Certifico que es mi dictamen.*

The piece reproduced in this certificate is authentic and it matches its description. I certify my opinion.

Registro N°: Fecha: Firma:
Registry Nr.: Date: Signature:

*Puede verificar la legitimidad de este certificado escribiendo a authenticity@colectalia.com
You can verify the legitimacy of this certificate writting to authenticity@colectalia.com*



CERTIFICATE OF AUTHENTICITY
CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD

*Colectalia
Miquel i Badia, 2-4
08024 Barcelona - Spain
www.colectalia.com
+34 607 433 552
authenticity@colectalia.com*

PERMANENCIA DE CAUTIVERIO			
CÁRCEL DE	Fecha ingreso	Fecha salida	Meses cautiverio
"Pr. Argentina"	30-3-37		
Montjuich			
"Cámpo Lérda"			
"Cadaqués"		13-1-39	9m 23d
EL SECRETARIO PROVINCIAL			Total cautiverio... 9m 23d

Documento de identidad de Ex Cautivo de Santiago Vallcorba Rocosa, de Barcelona, fechado el 30 de enero de 1944. Vallcorba estuvo recluso, según consta al dorso del documento, en el barco prisión Argentina, el castillo de Montjuic, en el Campo de Trabajo número 4 («Campo Trabajo Lérda» en el documento) y en el Campo de Trabajo de La Pelosa («Campo Trabajo Cadaqués» en el documento, que sólo puede ser el de la playa de la Pelosa en Roses, por no haber habido ningún otro en la zona). Este documento tiene especial relevancia para el estudio de los campos de trabajo en la zona de Cataluña, puesto que constituye una prueba de movilidad de presos entre los campos del S.I.M. y el de La Pelosa, que dependía de la Dirección General de Prisiones del Ministerio de Justicia y no del S.I.M.

ID card of former prisoner Santiago Vallcorba Rocosa, from Barcelona, dated on January 30, 1944. As noted on the back of the document, Vallcorbar was a prisoner in the prison ship Argentina, in Montjuic castle, in Labour Camp Nr. 5 («Campo Trabajo Lérda» in the document) and in La Pelosa Labour Camp («Campo Trabajo Cadaqués» in the document, that only can correspond to La Pelosa beach in Roses, as there never was any other camp in the zone). This document is specially important for the study of the labour camps in Catalunya, as it is a proof of mobility of prisoners between the S.I.M. camps and La Pelosa, ruled by the Dirección General de Prisiones of the Ministry of Justice and not by the S.I.M.

1944. Documento de identidad de ex cautivo del Vapor Argentina y de los campos número 5 y La Pelosa.

1944. ID card of a former prisoner in Argentina steamship and labour camps nr 5 and La Pelosa.

